

# MODJAW™ TECH IN MOTION™ Hardware

THE 4<sup>TH</sup> DIMENSION LIVE AT THE CHAIR



მომხმარებლის სახელმძღვანელო 

## სარჩევი

1	ზოგადი ინფორმაცია პროდუქტის შესახებ.....	3
1.1	საავტორო უფლება.....	3
1.2	სავაჭრო ნიშნები.....	3
1.3	პატენტები და მოდელები.....	3
1.4	გარანტია.....	4
1.5	ინფორმაცია მწარმოებლის შესახებ.....	4
1.6	მომხმარებლის სახელმძღვანელოს სტრუქტურა.....	4
1.7	ეტიკეტირების სიმბოლოების გამოყენება.....	4
2	გამოყენების გარემო და უსაფრთხოება.....	5
2.1	გამოყენების მიზანი.....	5
2.2	ჩვენება.....	6
2.3	უკუჩვენება.....	6
2.4	კლინიკური სარგებელი და ეფექტურობა.....	6
2.5	გარემო პირობები.....	6
2.6	მომხმარებლის ვალდებულებები.....	6
2.7	ინციდენტის მოხსენება.....	7
3	პროდუქტის აღწერა.....	8
3.1	კომპონენტების სია.....	8
3.2	ეტიკეტირება.....	8
3.3	TECH IN MOTION™ აპარატურა აღწერა.....	9
3.3.1	საოპერაციო კალათა.....	9
3.3.2	პაციენტის ნაკრები.....	12
4	LIVE და ჩანაწერი.....	12
4.1	საოპერაციო კალათის დაყენება.....	12
4.2	რეკომენდაციები კლინიკურ გამოყენებამდე.....	13
4.3	ამრეკლავი მარკერების შეკრება.....	14
4.4	ინსტრუმენტების განთავსება პაციენტზე.....	14
4.4.1	ქვედა ყბის გადამღების განთავსება.....	14
4.4.2	ფრონტალური მარკერების განთავსება.....	16
4.5	გადაღების დასრულება.....	16
5	ჰიგიენა და სისუფთავე.....	16
5.1	კალათის გაწმენდა.....	16
5.2	კამერის გაწმენდა.....	16
5.3	პაციენტის ნაკრების ინსტრუმენტების გაწმენდა.....	17
5.3.1	პაციენტის ნაკრები ინსტრუმენტების გასუფთავების პროცედურა.....	17
5.3.2	ერთჯერადი გამოყენების მოწყობილობები.....	18
6	ტრანსპორტირება და შენახვა.....	18
7	მოწყობილობის გაუმართაობა.....	18
8	გაყიდვის შემდგომი სერვისი და მონიტორინგი.....	19
9	სახელმძღვანელო და მწარმოებლის დეკლარაცია: ელექტრომაგნიტური ემისია.....	19
10	გადამუშავება.....	20
11	სხვა ვერსიები.....	20
12	აკრონიმები.....	20
13	დანართი 1: პაციენტის ნაკრების კომპლექტი.....	21
14	დანართი 2: მაუსის/კლავიატურის დაყენება.....	23

# 1 ზოგადი ინფორმაცია პროდუქტის შესახებ

## 1.1 საავტორო უფლება

დაუშვებელია ამ დოკუმენტის არცერთი ნაწილის რეპროდუცირება, ტრანსკრიფცია, გადაცემა, გავრცელება, მოდიფიცირება, გაერთიანება, თარგმნა ნებისმიერ ენაზე ან რაიმე ფორმით გამოყენება - გრაფიკული, ელექტრონული ან მექანიკური, მათ შორის, მაგრამ არ შემოიფარგლება კომპიუტერული სისტემებით, ფოტოკოპირებით, ჩაწერით ან შენახვა და ინფორმაციის მოძიება MODJAW™-ის წინასწარი წერილობითი თანხმობის გარეშე. ამ დოკუმენტში შეტანილი მოწყობილობის ასლები უკანონოა. MODJAW™ არ იძლევა გარანტიას და არ წარმოადგენს იმას, რომ მასალების გამოყენება არ დაარღვევს მესამე მხარის უფლებებს, რომლებიც არ არიან MODJAW™-ის საკუთრებაში ან კავშირში.

## 1.2 სავაჭრო ნიშნები

ამ მოწყობილობაზე წარმოდგენილი სავაჭრო ნიშნები, სერვისის ნიშნები, ლოგოები და სხვა განმასხვავებელი ნიშნები (ერთობლივად, „სავაჭრო ნიშნები“) არის რეგისტრირებული ან ჩვეულებრივი კანონის სავაჭრო ნიშნები (დაცული გამოყენებით), რომლებიც ეკუთვნის MODJAW™-ს. არაფერი, რაც შედის მოწყობილობაში, არ უნდა იქნას გაგებული, როგორც ნაგულისხმევად, აკრძალვით ან სხვაგვარად, რომ მოიცავს რაიმე ლიცენზიას ან უფლებას გამოიყენოს მოწყობილობის რომელიმე სავაჭრო ნიშანი, სავაჭრო ნიშნის მფლობელის წერილობითი ნებართვის გარეშე. სავაჭრო ნიშნების ან მათი მსგავსი ნიშნის ან მოწყობილობის ნებისმიერი სხვა შინაარსის გამოყენება, რომელიც პირდაპირ არ არის ნებადართული ამ ზოგადი პირობებით, მკაცრად აკრძალულია. თქვენ ასევე გეცნობებათ, რომ MODJAW™ გამოიყენებს თავის ინტელექტუალურ საკუთრების უფლებებს მის ხელთ არსებული ყველა კანონიერი საშუალებით, მათ შორის სამართლებრივი დევნის ჩათვლით.

შემდეგი ნიშნები (არასრული სია) არის გამოყენებული, შეტანილი და/ან რეგისტრირებული სავაჭრო ნიშნები, რომლებიც ეკუთვნის MODJAW™-ს:

MODJAW, შავი და წითელი ლოგოები, MODJAW Live in Motion ლოგო, MODJAW Tech in Motion ლოგო, MODJAW Tech in Motion, MODJAW Live in Motion, 4DD, 4D სტომატოლოგია, Sphere ლოგო, T Twim ლოგო, TIM Tech in Motion ლოგო, TIM Twin in Motion ლოგო, Sphere, Tech in Motion, Twin in Motion, Twim, T Twim, TIM Tech in Motion, TIM Twin in Motion, OVD Shift, OVD Shift ლოგო, T ლოგო, MODELIJAW, SNAPLIGN, EAGL-AI, INSTASPLINT.

მოწყობილობაში ნახსენები სხვა ბრენდები და პროდუქტების სახელები ეკუთვნის მათ შესაბამის მფლობელებს.

## 1.3 პატენტები და მოდელები

ამ მოწყობილობაზე წარმოდგენილი დიზაინები ან პროდუქტები შეიძლება იყოს დაცული, როგორც დიზაინები ან მოდელები MODJAW™-ის სახელით, საფრანგეთში და/ან საერთაშორისო დონეზე. ამ დიზაინის ან მოდელების ნებისმიერი რეპროდუქცია ან იმიტაცია MODJAW™-ის წინასწარი ნებართვის გარეშე აკრძალულია და წარმოადგენს ამ დიზაინის ან მოდელების დარღვევას.

ამ მოწყობილობაზე წარმოდგენილი პროდუქტები შეიძლება ასევე იყოს დაცული პატენტებით MODJAW™-ის სახელით, საფრანგეთში და/ან საერთაშორისო დონეზე. ამ პატენტების ტექნიკური მახასიათებლების ნებისმიერი რეპროდუქცია აკრძალულია და წარმოადგენს ამ პატენტების დარღვევის აქტს.

MODJAW SAS 798 221 859 RCS Lyon.

© 2023 MODJAW – ყველა უფლება დაცულია

## 1.4 გარანტია

თუ მომხმარებელი დააინსტალირებს დამატებით აპარატურას ან მესამე მხარის პროგრამულ უზრუნველყოფას, ეს იქნება მხოლოდ ოპერატორის პასუხისმგებლობა და მწარმოებლის გარანტია აღარ მოქმედებს.

MODJAW არ არის პასუხისმგებელი პროგრამული უზრუნველყოფის ბოროტად გამოყენების ან შეუსაბამო ტექნიკის გამოყენების შედეგად გამოწვეულ დაზიანებაზე ან ოპერაციულ შეცდომებზე.

მოწყობილობის გარანტია არის 1 წელი მიწოდების დღიდან. იგი მოიცავს ნაწილებს, რომლებიც შედის პაციენტის კომპლექტში.

## 1.5 ინფორმაცია მწარმოებლის შესახებ

MODJAW™

11-13 Avenue Albert Einstein

69100 Villeurbanne

საფრანგეთი

ტელეფონი: +33 (0)482771111

ელფოსტა: support@modjaw.com

ვებგვერდი: [www.modjaw.com](http://www.modjaw.com)

### CE მარკირება

Tech In Motion™ აპარატურა არის I კლასის აქსესუარი, რომელიც განკუთვნილია TWIM™ სამედიცინო მოწყობილობის პროგრამული უზრუნველყოფით სამედიცინო მოწყობილობის რეგულირების (EU) 2017/745 და CE შესაბამისად, რომელიც აღინიშნება თვითსერტიფიცირებით.

## 1.6 მომხმარებლის სახელმძღვანელოს სტრუქტურა

ეს სახელმძღვანელო განკუთვნილია Tech In Motion™ აღჭურვილობის მომხმარებლებისთვის. იგი შეიცავს ინსტრუქციებს მოწყობილობის ინსტალაციის, ტესტირების, წინასწარი გამოყენების, ექსპლუატაციისა და შენახვის შესახებ.

ის ასევე შეიცავს ტექნიკურ მონაცემებს, ასევე უსაფრთხოების, ჯანმრთელობისა და ტექნიკური ინსტრუქციებს.

ეს დოკუმენტი უნდა წაიკითხოთ ყველა იმ პირმა, ვინც ურთიერთობს სამედიცინო მოწყობილობასთან.

გაფართოება, ახალი პარამეტრების გამოყენება, მოდიფიკაციები ან შეკეთება ხორციელდება MODJAW™, ავტორიზებული ტექნიკოსების ან ნებისმიერი უფლებამოსილი პერსონალის მიერ.



გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქციები ამ მომხმარებლის სახელმძღვანელოში სამედიცინო მოწყობილობის გამოყენებამდე.

## 1.7 ეტიკეტების სიმბოლოების გამოყენება

RM-074

სიმბოლო	აღწერილობა
	CE ლოგო, რომელიც მიუთითებს, რომ სამედიცინო მოწყობილობა აკმაყოფილებს სამედიცინო მოწყობილობის რეგულირების მოთხოვნებს (EU) 2017/745
	მიუთითებს, რომ სიფრთხილეა საჭირო მოწყობილობის ან კონტროლის გამოყენებისას იმ ადგილას, სადაც სიმბოლოა განთავსებული, ან რომ არსებულ სიტუაციას ესაჭიროება ოპერატორის ინფორმირებულობა ან ოპერატორის მოქმედება არასასურველი შედეგების თავიდან ასაცილებლად.
	მიუთითებს სამედიცინო მოწყობილობის მწარმოებელს

	პროდუქციის მწარმოებელი ქვეყნის იდენტიფიცირებისთვის
	მიუთითებს მწარმოებლის კატალოგის ნომერზე, რათა მოხდეს სამედიცინო მოწყობილობის იდენტიფიცირება
	მიუთითებს მწარმოებლის სერიის ნომერზე, რათა მოხდეს კონკრეტული სამედიცინო მოწყობილობის იდენტიფიცირება
	მიუთითებს მწარმოებლის სერიის კოდს ისე, რომ სერიის ან პარტიის იდენტიფიცირება შესაძლებელი იყოს
	ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობა. დააბრუნეთ ნარჩენები შეგროვების სისტემაში ან დამუშავებისა და გადამუშავების ობიექტებში. გამოიყენება ევროკავშირში. დაიცავით დეკონტამინაციის ინსტრუქციები ნარჩენების დაბრუნებამდე
	მიუთითებს თარიღზე, რომლის შემდეგაც სამედიცინო მოწყობილობა არ არის გამოყენებული
	მიუთითებს სამედიცინო მოწყობილობაზე, რომელიც განკუთვნილია მხოლოდ ერთი გამოყენებისთვის
	მიუთითებს სამედიცინო მოწყობილობაზე, რომელსაც სჭირდება დაცვა სინათლის წყაროებისგან
	მიუთითებს ტემპერატურულ ზღვრებზე, რომლებშიც შესაძლებელია სამედიცინო მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენება
	მიუთითებს ტენიანობის დიაპაზონზე, რომლითაც შესაძლებელია სამედიცინო მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენება
	მიუთითებს ატმოსფერული წნევის დიაპაზონზე, რომელზეც შესაძლებელია სამედიცინო მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენება
	მიუთითებს ოპერატორს, რომელიც შეიცავს უნიკალურ მოწყობილობის იდენტიფიკატორის ინფორმაციას : (01) მოწყობილობის იდენტიფიკატორი (10) პარტიის ნომერი (11) წარმოების თარიღი (17) ვადა (21) სერიის ნომერი
	მიუთითებს, რომ ნივთი სამედიცინო მოწყობილობაა
	მიუთითებს მომხმარებლის მიერ გამოყენების ინსტრუქციის კონსულტაციის აუცილებლობაზე
	მიუთითებს გამოყენების ინსტრუქციის მითითების აუცილებლობაზე.

## 2 გამოყენების გარემო და უსაფრთხოება

### 2.1 გამოყენების მიზანი

Tech in Motion™ აპარატურა არის აქსესუარი TWIM™ სამედიცინო პროგრამული უზრუნველყოფის მოწყობილობასთან ერთად ქვედა ყბის კინემატიკის ჩასაწერად და გასაანალიზებლად, რათა დაეხმაროს ოკლუზიური შემთხვევების დიაგნოზს, დახასიათებასა და თერაპიულ დაგეგმვას.

## 2.2 ჩვენება

Tech in Motion™ ნაჩვენებია უკბილო ან კბილებიანი პაციენტებისთვის იმ ასაკში, რომელიც იძლევა გაგების და თანამშრომლობის საშუალებას პროტოკოლის ჩაწერის დროს. გენდერული შეზღუდვა არ არსებობს.

## 2.3 უკუჩვენება

პაციენტს უნდა ჰქონდეს მორფოლოგია, რომელიც თავსებადია პაციენტის ნაკრების ინსტრუმენტებთან. Tech in Motion™ აპარატურა არ უნდა იქნას გამოყენებული პაციენტებში:

- პათოლოგიებით, რომლებიც შეუთავსებელია სტომატოლოგიური მოდელების სათანადო შეთვისებასთან;
- ვერ ასრულებს შემოწმების ჩასატარებლად საჭირო მითითებებს;
- ვერ ინარჩუნებს სათანადო პოზას გამოკვლევის დროს.

RM-070

## 2.4 კლინიკური სარგებელი და ეფექტურობა

- ყბის მოძრაობის სწორი შექმნა პირდაპირ პაციენტზე.

## 2.5 გარემო პირობები



მომხმარებელი თანახმაა დააინსტალიროს და გამოიყენოს მოწყობილობა ისეთ ადგილას, რომელიც აკმაყოფილებს ქვემოთ მითითებულ გარემო პირობებს. Tech In Motion™ აღჭურვილობა განკუთვნილია მხოლოდ სტომატოლოგიურ კაბინეტებში გამოსაყენებლად. სისტემა შესაფერისია მშრალ შიდა ოთახში გამოსაყენებლად, როგორცაა საავადმყოფოები და სამედიცინო ოფისები.

RM-073



ამ მოწყობილობის გამოყენების ოპტიმალური გარემო პირობები შემდეგია:

- ტემპერატურა: 15°C-დან 25°C-მდე;
- ატმოსფერული წნევა: 80 კპა-დან 106 კპა-მდე;
- ტენიანობის დონე: 30%-დან 75%-მდე;
- სიმაღლე 2000 მ-ზე ნაკლები.

RM-003

ეს მოწყობილობა არ არის შემდეგი დანიშნულებით გამოყენებისათვის:



- იმ ადგილებში, სადაც არის აფეთქების რისკი ან აალებად ატმოსფეროში (ქანგბადით გამდიდრებული);
- ახლო მაღალი სიხშირის ქირურგიული აღჭურვილობასთან;
- სითბოს ან სინათლის ძლიერ წყაროსთან ახლოს, არსებობს მოწყობილობის გამართული ფუნქციონირების დარღვევის რისკი (გამოყენების სრული შეწყვეტა ან გაუმართაობა, რაც იწვევს მონაცემების დამახინჯებას);
- მაგნიტური ველების მახლობლად (დამახინჯებული მონაცემები ან მონაცემთა გამომუშავება შეუძლებელია);
- ბინძურ გარემოში (მოწყობილობის დაბინძურების რისკი).

## 2.6 მომხმარებლის ვალდებულებები



მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ მხოლოდ კვალიფიციურ და დატრენინგებულ სტომატოლოგების, ან მათი მეთვალყურეობის ქვეშ (სტომატოლოგების სტუდენტები) ან ტექნიკოს-სტომატოლოგებს.

მოწყობილობა არ უნდა გამოიყენონ არაკვალიფიციურმა და მოუმზადებელმა პირებმა.

RM-175 / RM-202

მომხმარებელმა უნდა უზრუნველყოს, რომ სისტემაში მოწოდებული ყველა საოპერაციო ინსტრუქცია ყოველთვის ხელმისაწვდომი იყოს ყველა მომხმარებლისთვის და ინახებოდეს მოწყობილობის სიახლოვეს.

მომხმარებელმა უნდა უზრუნველყოს, რომ სისტემაში მოწოდებული ყველა საოპერაციო ინსტრუქცია ყოველთვის ხელმისაწვდომი იყოს ყველა მომხმარებლისთვის და ინახებოდეს მოწყობილობასთან ახლოს.

არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სხვა მიზნებისთვის:



- ნუ ეცდებით მოწყობილობის გამოყენებას ამ სახელმძღვანელოში აღწერილის გარდა სხვა გზით;
- არ შეცვალოთ მოწყობილობა. თუ მოწყობილობა შეცვლილია MODJAW-ის ნებართვის გარეშე, მოწყობილობის გარანტია აღარ იქნება ძალაში;
- არ შეეცადოთ ჩადოთ რაიმე შეუსაბამო ობიექტი მოწყობილობაში, რომელიც არ არის მოწყობილობის ნაწილი;
- არ დააკავშიროთ მოწყობილობები, რომლებიც არ არის მოწოდებული MODJAW-ის მიერ.

მოწყობილობის კომპონენტები არ არის შექმნილი MODJAW-ის მიერ მოწოდებულის გარდა სხვა სისტემებთან გამოსაყენებლად.

RM-105

## 2.7 ინციდენტის მოხსენება

თუ მომხმარებელს/პაციენტს ჰქონდა სერიოზული ინციდენტი, გთხოვთ, შეატყობინოთ MODJAW™ მხარდამჭერ ჯგუფს (საკონტაქტო დეტალებისთვის იხილეთ თავი 8) და იმ წევრი სახელმწიფოს კომპეტენტურ ორგანოს, სადაც მომხმარებელი/პაციენტი იმყოფება.

### 3 პროდუქტის აღწერა

#### 3.1 კომპონენტების სია

Tech In Motion აპარატურა შედგება შემდეგი ელემენტებისაგან:

კომპონენტების დასახელება	სურათი
Operational Cart	
Pen tracker	
Frontal tracker	
Rear band	
Reflective markers (x36)	
Fork (x20)	
Mandibular Tracker	

#### 3.2 ეტიკეტირება

სისტემის შემდეგ კომპონენტებს აქვთ საკუთარი ინდივიდუალური ეტიკეტირება:

- საოპერაციო კალათა;
- პაციენტის ნაკრები მოიცავს ფრონტალურ ტრეკერს, უკანა ზოლს, სტილეტს, ქვედა ყბის ტრეკერს, ორკაპს, ამრეკლავ მარკერებს.

### 3.3 TECH IN MOTION™ აპარატურა აღწერა

#### 3.3.1 საოპერაციო კალათა

საოპერაციო კალათა შედგება რამდენიმე კომპონენტისგან:

- სამაგრი, რომელიც ატარებს პანელის კომპიუტერს;
- არტიკულირებული მკლავი, რომელიც ატარებს კამერას. მისი დაბლოკვა შესაძლებელია 90°-ზე მარჯვენა ან მარცხენა მხარეს;
- საყრდენი, რომელზედაც დამაგრებულია 4 ბორბალი საკეტებით, რაც საშუალებას აძლევს მას გადაადგილდეს;
- დენის კაბელი.



საოპერაციო კალათა არ უნდა დაიშალოს და არც ელექტრო კომპონენტები უნდა მოიხსნას და/ან შეიცვალოს.

კალათა დამონტაჟებულია ბორბლებზე, მომხმარებელმა უნდა უზრუნველყოს ბორბლების ჩაკეტვა ყოველი გამოყენების წინ.

ქვემოთ მოცემულია საოპერაციო კალათის ელექტრული მახასიათებლები:

სპეციფიკაციები	მონაცემები
შემომავალი ძაბვა	220 - 240 V~
სიხშირე	50/60 ჰც
დენის მოხმარება	80 ვა

#### 3.3.1.1 კამერა

RM-034

კამერა არის ოპტიკური თვალთვალის სისტემა, რომელიც სპეციალურად შექმნილია ამრეკლავი მარკერების გამოსავლენად და თვალყურის დევნებისთვის რეალურ დროში. შემდეგი თავები აღწერს აღჭურვილობის მახასიათებლებს.

#### კამერის სპეციფიკაციები

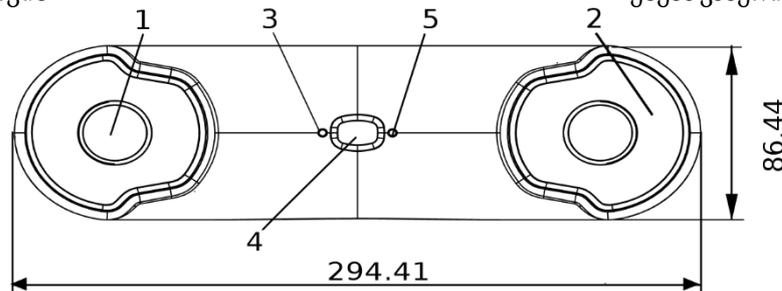
კამერის სპეციფიკაციები ნაჩვენებია ქვემოთ მოცემულ ცხრილში:

მახასიათებლები	მონაცემები
ზომები (სიგრძე × სიგანე × სიმაღლე)	294მმ × 86მმ × 99მმ
წონა	1.28კგ
ინფრაწითელი	~ 850ნმ
დენის მოთხოვნები	ეთერნეტით ჩართვა (PoE+ IEEE 802.3at-2009) 48V 0.6A

**კამერის აღწერა**

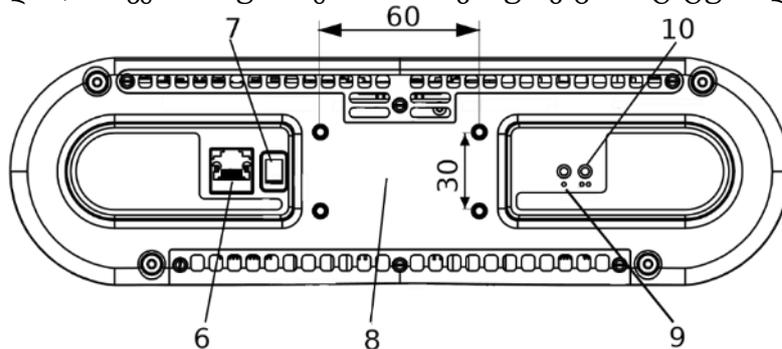


1. ქვემოთ მოყვანილი სურათი გვიჩვენებს კამერის წინა ხედს. უნდა აღინიშნოს, რომ "მარცხნივ" და "მარჯვნივ" ყოველთვის ეხება კამერის ხედვას.



**კამერის წინა ხედი**, აჩვენებს: (1) კამერის სენსორი; (2) IR LED-ების რგოლი; (3) მომხმარებლის სტატუსის LED; (4) IR მიმღები; (5) მოწყობილობის სტატუსის LED.

2. კამერის უკანა სიბრტყე ნაჩვენებია შემდეგ სურათზე. Ethernet ინტერფეისი უზრუნველყოფს როგორც კომუნიკაციას, ასევე ენერგიას. მოწყობილობა ჩართვა / გამორთვა ხდება დენის ჩამრთველის გამოყენებით. და ბოლოს, ორივე LED მიუთითებს Ethernet კომუნიკაციის სტატუსსა და სიჩქარეზე.



**კამერის უკანა სიბრტყის აღწერა**, რომელიც აჩვენებს: (6) RJ-45 შემაერთებელი, რომელიც უზრუნველყოფს ენერგიისა და მონაცემთა გადაცემას კამერასა და კომპიუტერს შორის; (7) დენის გადამრთველი, ჩართეთ ან გამორთეთ მოწყობილობა; (8) დასაშვები ზედაპირი 4 × M4 ხრახნებზე დასამონტაჟებლად; (9) LED Ethernet RX (10) LED Ethernet TX.

LED-ები კამერის წინა მხარეს შეიძლება ჰქონდეს რამდენიმე მდგომარეობა, რაც მიუთითებს კამერის ნორმალურად მუშაობს თუ არა. სხვადასხვა მდგომარეობა აღწერილია ქვემოთ მოცემულ ცხრილში.

**კამერის წინა მხარეს LED-ებით მოწოდებული მითითებების აღწერა.**

LED, რომელიც მიუთითებს კამერის სტატუსზე	მწვანე	წყვეტილი	კამერა თბება, იწყებს ჩართვას
	მწვანე	უწყვეტი	კამერა მზად არის გამოსაყენებლად
	წითელი	წყვეტილი	კრიტიკული შეცდომა, გთხოვთ დაუკავშირდით Modjaw-ს



კამერა არ უნდა იქნას გამოყენებული დახურული: ეს შეიცვლის კამერის მუშაობის ტემპერატურას და შეიძლება შეცვალოს ოპტიკური გზა, რაც გამოიწვევს კალიბრაციის პარამეტრების ცვლილებას, რაც გამოიწვევს კამერის დეგრადაციას.

RM-177



ფრთხილად იყავით, რომ არ დაბლოკოთ კამერისა და პანელის PC ჰაერის ვენტილაციის გზები.

RM-178



კამერა უნდა იყოს ჩართული თვეში ერთხელ მაინც 2 საათის განმავლობაში. ნებისმიერ შემთხვევაში, კამერა უნდა დაიტენოს 24 საათის განმავლობაში, თუ კამერა არ არის გამოყენებული 6 თვის განმავლობაში.

RM-052

### 3.3.1.2 პანელი PC

პანელის PC უკვე აფიქსირებს სისტემას, მომხმარებელს არ სჭირდება დაინსტალირებული კავშირების შეცვლა. ფიქსაცია საშუალებას აძლევს პანელურ PC ორიენტირებული იყოს ეკრანის მომხმარებლის პოზიციაზე მორგებაზე.



თუმცა, პანელის PC ფრთხილად უნდა მოეპყროთ დაზიანების თავიდან ასაცილებლად.

მიწოდებისას ან შენახვის მდგომარეობაში, პანელის PC შეიძლება შემობრუნდეს და განთავსდეს ვერტიკალურ მდგომარეობაში (იხილეთ კალათის შენახვის პოზიციის ქვემოთ მოცემული სურათი) მოწყობილობის ზომის შესამცირებლად.



მომხმარებელმა უნდა უზრუნველყოს, რომ კაბელები, რომლებიც აკავშირებს კომპიუტერს კალათასთან, ყოველთვის თავისუფალია, რათა თავიდან იქნას აცილებული ნაადრევი ცვეთა



PC პანელის შენახვის ორი შესაძლო პოზიციის ილუსტრაცია

მოწყობილობაზე დამონტაჟებული PC პანელი არის ყველა ერთში კომპიუტერი. ოპტიმალური მუშაობის ჩასართავად, PC პანელს უნდა ჰქონდეს მინიმალური კონფიგურაცია როგორც ქვემოთ ნაჩვენები:

კომპონენტები	მახასიათებლები
საოპერაციო სისტემა	Microsoft Windows 10 ან Windows 11
პროცესორი	Intel Core i7 ან ექვივალენტი
RAM	32 გბ
მყარი დისკი	500 GB SSD
ეკრანის რეზოლუცია	1920 x 1080 პიქსელი

RM-032/RM-157



მომხმარებელმა უნდა შეამოწმოს PC პანელი გაშვებისას.

RM-053

### 3.3.2 პაციენტის ნაკრები

ფრონტალური და ქვედა ყბის ტრეკერები, რომლებიც განთავსებულია პაციენტის თავზე, იძლევა ქვედა ყბის მოძრაობების დაფიქსირებას კალიბრაციის დროს და 3D მოდელებზე ადრე განლაგებული დამახასიათებელი წერტილების მოპოვებას ამ მიზნით მოწოდებული სტილეტის გამოყენებით. ამრეკლავი მარკერები სტილეტზე, ფრონტალური და ქვედა ყბის ტრეკერები ურთიერთობენ კამერასთან.

## 4 LIVE და ჩანაწერი

### 4.1 საოპერაციო კალათის დაყენება

1. გაშალეთ კალათის არტიკულირებული მკლავი ისე, რომ იგი მკლავთან 90° კუთხით იყოს;



მომხმარებელმა არ უნდა ამოძრაოს მკლავი ზემოდან გავლისას.

RM-111



კამერა უნდა განთავსდეს ჰორიზონტალურად. ჰორიზონტალურის გარდა (მაგ. ვერტიკალურმა) სხვა ორიენტაციამ შეიძლება დააზიანოს კამერა კამერის შიგნით ტემპერატურის გრადიენტების გამო.

RM-180

2. მოათავსეთ კალათა სტომატოლოგიური სკამის გასწვრივ პაციენტის მუხლებსა და მენჯს შორის;
3. ჩაკეტეთ საკეტები კალათის თითოეულ ბორბალზე;
4. შეაერთეთ დენის კაბელი მაგისტრალური განყოფილებაში, რომელიც შეიცავს დამიწების კავშირს;



ყოველი გამოყენების წინ დაბლოკეთ კალათის ბორბლები.

RM-007



არ გააკეთოთ არასასურველი დაკავშირება (ქსელის კავშირი, კლავიატურა წყალგაუმტარი კაბელით, მაუსი კაბელით...).

არ ამოიღოთ კომპიუტერის უკანა მხარეს მოთავსებული დამჭერი აქსესუარები.



კალათა არ არის წყალგაუმტარი.  
არ გამოიყენოთ სითხეები კალათის მახლობლად.

სითხის შეღწევის შემთხვევაში:

- სასწრაფოდ გამორთეთ მოწყობილობა;
- შეაჩერეთ ნებისმიერი მიმდინარე ოპერაცია;
- აცნობეთ MODJAW ტექნიკურ მხარდაჭერას.

5. ჩართეთ კამერა და გაათბეთ დაახლოებით 20 წუთის განმავლობაში;

*შენიშვნა: კამერა მუშაობს მხოლოდ გახურების დროის შემდეგ. ნუ ეცდებით მის გამოყენებას გახურების პერიოდის დასრულებამდე.*



კამერა არ უნდა იყოს გამოყენებული, თუ კამერასა და მარკერებს შორის არის ცხელი ჰაერის გამოსასვლელი. ამან შეიძლება იმოქმედოს კამერის მიღებაზე.

RM-181

- 6. დარწმუნდით, რომ კამერა ჩართულია სწორად (LED ჩართული);
- 7. ჩართეთ პანელის PC. ოპერაციული სისტემა ავტომატურად იწყება.

RM-033

მომხმარებელმა უნდა შეამოწმოს, რომ აღჭურვილობა არის ზოგადად კარგ მდგომარეობაში (კარგი დამაკავშირებელი კაბელები, ელექტრომომარაგება, ბუდეები და ა.შ.), რათა უზრუნველყოს მისი პაციენტების, მესამე მხარის, სხვა ოპერატორების და ასისტენტების დაცვა.



მომხმარებელმა არ უნდა გამოიყენოს დეფექტიანი პროდუქტები (მოხსნილი, გაცვეთილი კაბელები ...). იმ შემთხვევაში, თუ ტექნიკის არასწორი მდგომარეობაშია, მოწყობილობის ნებისმიერი გამოყენება უნდა შეწყდეს.



მომხმარებელმა არ უნდა გამორთოს კაბელები სისტემიდან მუშაობის დროს, რადგან ამან შეიძლება დააზიანოს სისტემა და გახადოს ის უფუნქციო.

RM-113

## 4.2 რეკომენდაციები კლინიკურ გამოყენებამდე

გამოყენებამდე პაციენტის ნაკრების ინსტრუმენტები უნდა გაიწმინდოს ამ დოკუმენტის ნაწილში აღწერილი პროცედურების მიხედვით.



სტილეტი არ არის მიწოდებული სტერილური. მომხმარებელმა უნდა მოახდინოს სტილეტის სტერილიზაცია პირველ გამოყენებამდე და ყოველი ახალი გამოყენების წინ მე-5 თავში აღწერილი პროტოკოლის დაცვით.

RM-026



ყოველი გამოყენების წინ სტილეტის წვერი უნდა იყოს დაკალიბრებული.

RM-091



ინსტრუმენტის ნებისმიერმა ვარდნამ გამოყენებამდე ან მის დროს შეიძლება გამოიწვიოს სისტემის დაზიანება. თუ ინსტრუმენტი ჩამოვარდა კალიბრაციასა და გადაღებას შორის, რეკომენდებულია სტილეტის ხელახალი კალიბრაცია, ან სტილეტის შეცვლა და კალიბრაციის განმეორება.

RM-080



მომხმარებელმა უნდა მიუთითოს სტომატოლოგიური ტექნიკოსების მიერ შესასრულებელი საჭირო სიფრთხილის ზომები MODJAWTM-ის მიერ სტომატოლოგიური აღჭურვილობის შესაქმნელად ექსპორტირებული მონაცემების შეზღუდვებთან დაკავშირებით.

RM-193

სუფთა ხელსაწყოები უნდა გაიხსნას სუფთა ზედაპირზე დაბინძურების თავიდან ასაცილებლად.



გამოყენებამდე მომხმარებელმა უნდა შეამოწმოს ინსტრუმენტების მდგომარეობა. ინსტრუმენტები არ უნდა იყოს დეფორმირებული ან დაზიანებული, რადგან ამან შეიძლება შეცვალოს სისტემის მიერ მოწოდებული ინფორმაცია ან გამოიწვიოს პაციენტის დაზიანება.



ყოველი გამოყენების წინ შეამოწმეთ, რომ პაციენტზე განთავსებული ინსტრუმენტები უსაფრთხოა.

RM-025

### 4.3 ამრეკლავი მარკერების შეკრება

რეფლექტორის მარკერები განკუთვნილია მხოლოდ ერთჯერადი გამოყენებისთვის. ისინი მოთავსებულია ჩანთაში პაციენტის ნაკრების ყუთში. ყოველი გამოკვლევისთვის მომზადებისას, ამრეკლავი მარკერები უნდა იყოს აწყობილი გაწმენდილ ინსტრუმენტებზე.

ამრეკლავი მარკერის ამრეკლავი მხარე უნდა იყოს განლაგებული ტრეკერების წინა მხარეს (სტილუსი, ფრონტალური და ქვედა ყბის ტრეკერები). ამრეკლავი მარკერის დამაგრება შესაძლებელია თითის მარტივი დაჭერით.



*ამრეკლავი მარკერის განლაგების ილუსტრაცია ფრონტალურ ტრეკერზე მოწოდებულ სათავსებში.*

ამრეკლავი მარკერების დამონტაჟების შესახებ დამატებითი ინფორმაციისთვის იხილეთ დანართი 1.



ინსტრუმენტების დაყენების დაწყებამდე მომხმარებელმა უნდა შეამოწმოს, რომ ინსტრუმენტები აღჭურვილია სუფთა, ახალი ამრეკლავი მარკერებით. ნებისმიერი ცუდად დამაგრებული ამრეკლავი მარკერი, ან გაფუჭებული ან დეფორმირებული ამრეკლავი მარკერების გამოყენებამ შეიძლება გავლენა მოახდინოს სისტემის მიერ მოწოდებულ კომპონენტებზე.

RM-025



მომხმარებელმა უნდა ატაროს ხელთათმანები ამრეკლავი მარკერების აწყობისას, რათა თავიდან აიცილოს სუფთა ნაწილების დაბინძურება.

მას შემდეგ რაც ინსტრუმენტები მზად იქნება, მომხმარებელს შეუძლია გააგრძელოს სტილეტის წვერის დაკალიბრება.



მომხმარებელი ფრთხილად უნდა იყოს, რომ არ მოიხაროს სტილეტის წვერი ზედმეტი წნევით. გამრუდების შემთხვევაში, სისტემის მიერ მოწოდებული ინფორმაცია შეიძლება შეიცვალოს და პაციენტი დაშავდეს.

RM-083



მომხმარებელი ფრთხილად უნდა იყოს, რომ არ დააზიანოს პაციენტი სტილეტის წვერით, განსაკუთრებით თვალბთან ახლოს ოპერაციის დროს.

RM-077



მომხმარებელმა უნდა უზრუნველყოს, რომ კამერა არასოდეს იყოს განთავსებული პაციენტის კანიდან ან თვალეზიდან 20 სმ მანძილზე.

RM-150

### 4.4 ინსტრუმენტების განთავსება პაციენტზე

#### 4.4.1 ქვედა ყბის გადამღების განთავსება

იმისათვის, რომ პაციენტი მოამზადოს გამოკვლევისთვის, მომხმარებელმა უნდა მოათავსოს ქვედა ყბის ტრეკერი. ქვედა ყბის ეს ტრეკერი ორკაპით უჭირავს პაციენტის ქვედა ყბის წინ. ორკაპი არის ერთჯერადი ნაწილი, რომელიც შედის პაციენტის ნაკრების ყუთში.



ორკაპი მიწოდებულია სუფთად. მათ უნდა გამოიყენოთ სამედიცინო ხელთათმანებით.

ამრიგად, ქვედა ყბის ტრეკერის განლაგება ხდება ორ ეტაპად:

- ორკაპის დამაგრება პირში;
- ქვედა ყბის ტრეკერის დაჭერა სამაგრზე.

ეს ორი ეტაპი აღწერილია ქვემოთ:

**ეტაპი 1: ორკაპის დამაგრება პირის ღრუში:**

ჩასმამდე, საჭიროების შემთხვევაში ორკაპის სიგრძის რეგულირება შესაძლებელია. ამისთვის უბრალოდ მოატეხეთ ბოლოები.



მომხმარებელი ფრთხილად უნდა იყოს, რომ არ დააზიანოს პაციენტი ქვედა ყბის მარკერის დამჭერის ბოლოებით, განსაკუთრებით კორექტირების შემდეგ. პირის ღრუში შეყვანამდე შეამოწმეთ, რომ არ დარჩეს უხეში ადგილი, რამაც შესაძლოა დააზიანოს პაციენტი.

RM-093



რეკომენდირებულია გამოიყენოთ თვითგამაგრებადი ფისის მოდელი, მათ შორის, რომლებსაც რეკომენდირებულია MODJAW-ის მიერ (სტრუქტურის ტიპები, კომპანია VOCCO). მომხმარებელმა უნდა დაიცვას განაცხადის პროტოკოლი, რომელიც მითითებულია ფისის მწარმოებლის მიერ.

RM-055

ფისის მწარმოებლის მიერ მითითებული დაყენების დროის შემდეგ, მომხმარებელი ამოწმებს ორკაპის სწორად ფიქსაციას პაციენტის კბილებზე. ორკაპი უნდა იყოს განლაგებული ისე, რომ არ დაარღვიოს პაციენტს საღეჭი, ყბის მოძრაობები უნდა იყოს შესაძლებელი და ბუნებრივი.

**ეტაპი 2: ქვედა ყბის ტრეკერი დამაგრება**

ქვედა ყბის ტრეკერი, რომელიც აღჭურვილია ამრეკლი მარკერებით, შემდეგ ემატება ორკაპს. ამისათვის მოათავსეთ ქვედა ყბის მარკერზე მდებარე ჩასაჭერი ნაწილი ორკაპის გარეთა ნაწილზე მდებარე ჩამჭერში. ამ ოპერაციის დროს პაციენტმა უნდა დახუროს პირი, რათა ხელი შეუწყოს მარკერის დაყენებას და თავიდან აიცილოს ტკივილი. ქვედა ყბის ტრაკერის დამატებამ არ უნდა არ უნდა შეაფერხოს პაციენტი ქვედა ყბის მოძრაობისას.



ორკაპის სამაგრის ილუსტრაცია ქვედა ყბის მარკერზე



მომხმარებელმა ვიზუალურად უნდა შეამოწმოს თანმიმდევრულობა ვირტუალურ მოძრაობებსა და რეალურ მოძრაობებს შორის. თუ მოძრაობები არათანმიმდევრულია, არ გამოყენებოთ სისტემა ან ხელახლა გააკეთეთ გადაღება.

RM-082

#### 4.4.2 ფრონტალური მარკერების განთავსება

ამის შემდეგ, ფრონტალური ტრეკერი უნდა განთავსდეს პაციენტის თავზე. პოზიციონირება სწორია, თუ წინა ნაწილის უკანა მხარეს განლაგებული წითელი რეზინები მოთავსებულია პაციენტის შუბლზე და ცხვირზე.

უკანა ზოლი ყურებზე მაღლა დგას და განლაგებულია პაციენტის კისერის ზემოთ. დაბოლოს, დაჭიმვა რეგულირდება თითოეულ მხარეს დილაკების გამოყენებით.

ფრონტალური ტრეკერი უნდა იყოს დაფიქსირებული და რაც შეიძლება ნაკლებად მოძრაობდეს, რათა მინიმუმამდე დაიყვანოს უზუსტობები შექმნისას.



პაციენტზე ფრონტალური ტრეკერის პოზიციის ილუსტრაცია.

#### 4.5 გადაღების დასრულება

ფრონტალური ტრეკერი მოიხსნება პაციენტის თავიდან, ქვედა ყბის ტრეკერი მოიხსნება ორკაპიდან პირის ღრუშივე. შემდეგ ორკაპი შეიძლება ამოიღონ პაციენტის პირიდან. ფრთხილად იყავით, რომ არ დააზიანოთ პაციენტი ორკაპის მოხსნის დროს.

ყველა ინსტრუმენტი უნდა გაიწმინდოს ამ მომხმარებლის სახელმძღვანელოში მითითებული პროტოკოლის მიხედვით 2 გამოყენებას შორის.

პანელის PC და კამერა გამორთულია და საოპერაციო კალათა მოთავსებულია შენახვის მდგომარეობაში მომდევნო გამოყენებამდე (იხილეთ წინამდებარე სახელმძღვანელოს მე-8 ნაწილი).

### 5 ჰიგიენა და სისუფთავე

#### 5.1 კალათის გაწმენდა

მას შემდეგ, რაც კალათა გაიწმინდება, არტიკულირებული მკლავი უნდა განთავსდეს ღეროს გასწვრივ. კალათა უნდა გაიწმინდოს Anios Dentaspet SH საწმენდებით.



არ შეასხუროთ საწმენდი კალათას მის გასაწმენდად, სითხე შეიძლება შევიდეს კონტაქტში დაცულ კომპონენტებთან, დააზიანოს ისინი ან შექმნას ელექტრო საფრთხე.

RM-017

#### 5.2 კამერის გაწმენდა

კამერის დეზინფექცია შესაძლებელია საავადმყოფოს სადეზინფექციო სარეცხი საშუალებებით Anios Dentaspet SH საწმენდებით. ოპტიკური ნაწილები უნდა გაიწმინდოს მხოლოდ ლინზების საწმენდი

ვერსია: 1.2

გამოცემის თარიღი: 06/2024

სამედიცინო მოწყობილობა

გვერდი 16 sur 23



ხსნარით. არ შეიძლება სათვალის ტილოების გამოყენება, რადგან მათ შეუძლიათ დაკაწრონ ლინზა. სხვა ზედპირები უნდა გაშრეს სუფთა, მშრალი ქსოვილით.

RM-017/RM-107



დასუფთავებამდე მოწყობილობა უნდა იყოს გამორთული და გამოერთებული დენიდან. სადებიზინფექციო სარეცხი საშუალება არ უნდა დაიღვაროს პირდაპირ მოწყობილობაზე ან მის რომელიმე კომპონენტზე.



აკრძალულია საწმენდი საშუალებების პირდაპირ მოწყობილობაზე შესხურება. უზრუნველყოფილი უნდა იყოს, რომ კამერაში სითხე არ მოხვდეს. ამან შეიძლება დააზიანოს ელექტრო კომპონენტები მოკლე ჩართვისა და მასალის კოროზიის გამოწვევის გამო.



შეიძლება გამოყენებულ იყოს მხოლოდ არაკოროზიული და არამჟავის შემცველი სარეცხი საშუალებები, რომელთა ურთიერთქმედება მასალებთან ცნობილია.

### მრავალჯერადი გაწმენდის შედეგები

კამერის ოპტიკა შეიძლება დაიკაწროს, ან მინის გამჭვირვალობა შეიცვალოს, რის შედეგადაც მიიღება გამოსახულების ცუდი ხარისხი და, შესაბამისად, გადაღების ცუდი სიზუსტე.

### 5.3 პაციენტის ნაკრების ინსტრუმენტების გაწმენდა



ყველა ხელახალი გამოყენებადი ინსტრუმენტი (ფრონტალური და ქვედა ყბის ტრეკერი) უნდა იყოს დეზინფექცირებული და გაიწმინდოს ხელახლა გამოყენებამდე აღწერილი პროცესის შესაბამისად.

RM-051/RM-107

#### 5.3.1 პაციენტის ნაკრები ინსტრუმენტების გასუფთავების პროცედურა

ამოიღეთ ამრეკლავი მარკერი ინსტრუმენტებიდან და გაწმინდეთ ინსტრუმენტები ნებისმიერი Anyos Dentaspet ფერმენტული სარეცხი საშუალებით, მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული პროტოკოლის შესაბამისად.

ჩვენების მიხედვით, რეცხვის ეტაპები შემდეგია (გაწმენდის დაწყებამდე იხილეთ მწარმოებლის ინსტრუქციები):

1. განზავეთ სარეცხი საშუალება 1%-მდე (მაგალითად, 20 მლ 2 ლ წყალზე)
2. ჩაყარეთ ინსტრუმენტები მთლიანად ხსნარში, დააფარეთ და გააჩერეთ რეკომენდებული საკონტაქტო დროის 15 წუთის განმავლობაში მიკრობიოლოგიური ეფექტურობის მისაღწევად.
3. ამოიღეთ ინსტრუმენტები ხსნარიდან და შეამოწმეთ ხილული ნარჩენები. საჭიროების შემთხვევაში, გახეხეთ ისინი.
4. გამდინარე წყლის ქვეშ ან ჩაძირვით.
5. გააშრეთ ინსტრუმენტები.

სტილეტის განსაკუთრებული შემთხვევა: სტილუსის ყოველი გამოყენების შემდეგ, ვინაიდან ეს უკანასკნელი შედის კონტაქტში პაციენტის პირის ღრუს ლორწოვანთან, ის უნდა გაიწმინდოს ზემოთ მითითებული პროცედურის მიხედვით და შემდეგ სტერილიზაცია მოახდინოს ახალ პაციენტზე გამოყენებამდე.



სტილეტი არ არის მიწოდებული სტერილური. მომხმარებელმა უნდა მოახდინოს სტილუსის სტერილიზაცია პირველ გამოყენებამდე და ყოველი ახალი გამოყენების წინ ამ თავში აღწერილი პროტოკოლის დაცვით. სტერილიზაცია უნდა განხორციელდეს გაწმენდისთანავე და უნდა განხორციელდეს კარგი პრაქტიკის შესაბამისად.

RM-092/RM-106

სტერილიზაციის რეკომენდებული ციკლი სტილისთვის არის 134 ° C 18 წუთის განმავლობაში, მშრალი დროით 20 მ

სტილეთი შექმნილია იმისთვის, რომ გაუძლოს მინიმუმ 25 ავტოკლავის ციკლს ზემოთ მითითებული პროტოკოლის მიხედვით. ციკლების ამ რაოდენობის მიღმა, სტილეთის გამოყენება არ არის გარანტირებული MODJAW™-ის მიერ.

### 5.3.2 ერთჯერადი გამოყენების მოწყობილობები

ორკაპი და ამრეკლავი მარკერები არის ერთჯერადი გამოყენების მოწყობილობები და უნდა გადაადგომოთ გამოყენების ბოლოს.



მომხმარებელმა უნდა გადაადგოს ორკაპი და ამრეკლავი მარკერები ყოველი გამოყენების შემდეგ და არასოდეს გამოიყენოს ისინი სხვა პაციენტისთვის.

RM-043

## 6 ტრანსპორტირება და შენახვა

იმისათვის, რომ ხელი არ შეუშალოთ მოწყობილობის მუშაობას, აუცილებელია, რომ მოწყობილობის სხვადასხვა კომპონენტები დაცული იყოს დაცემისგან, დარტყმისგან, ვიბრაციისგან, არასათანადო გარემო პირობებისა და შესაძლო დაბინძურებისგან.

შენახვისა და ტრანსპორტირების პირობები, რომლებიც უნდა დაიცვან მოწყობილობის დაზიანების რისკის თავიდან ასაცილებლად, შემდეგია:

- ტემპერატურა: -25 °C-დან 50°C-მდე;
- ატმოსფერული წნევა: 80 კპა -დან 106 კპა-მდე;
- ტენიანობის დონე: 30%-დან 75%-მდე.

როგორც მითითებულია შეფუთვაზე და დამცავზე, აუცილებელია შემდეგი სიფრთხილის ზომების მიღება, რათა არ დაირღვეს მოწყობილობის მუშაობა:

- მოწყობილობა უნდა იყოს გამოყენებული მზის სხივებისგან დაცულ ადგილას;
- მოწყობილობა დაცული უნდა იყოს ცხელი ან ცივი ტემპერატურისგან;
- მოწყობილობა დაცული უნდა იყოს სითხეებისგან.

ორ შენახვის შორის მოწყობილობა უნდა იყოს შენახვის მდგომარეობაში, ვაგონის არტიკულირებული მკლავი დაკეცილი შენახვის რეჟიმში ღეროს გასწვრივ.

## 7 მოწყობილობის გაუმართაობა

RM-176/RM-094

გაუმართაობის შემთხვევაში:

- დაუყოვნებლივ შეწყვიტეთ მოწყობილობის გამოყენება;
- შეეცადეთ დაადგინოთ ან აღმოფხვრათ გაუმართაობის მიზეზი ამ დოკუმენტის მითითებით;
- თუ ამ დოკუმენტით შეუძლებელია მიზეზის იდენტიფიცირება ან აღმოფხვრა, გამორთეთ დენი და დარეკეთ Modjaw-ის მომხმარებელთა სერვისზე (დაწვრილებითი საკონტაქტო ინფორმაციისთვის იხილეთ მწარმოებლის განყოფილება დოკუმენტის დასაწყისში).

იმ შემთხვევაში, თუ მომხმარებელი ვალდებულია დაუკავშირდეს Modjaw-ის მომხმარებელთა სერვისს, გთხოვთ მიაწოდოთ შემდეგი ინფორმაცია მომხმარებელთა სერვისს:

- მოწყობილობის სერიული ნომერი (ის არის კალათაზე);
- მოწყობილობის პროგრამული ვერსია;
- პანელის PC ოპერაციული სისტემის ვერსია;
- შეცდომის ან პრობლემის სქრინშოტი;
- სისტემაში შესვლის ექსპორტი, ხელმისაწვდომია ლილაკით „Export to support“ Modjaw ბანერის „i“ ლილაკზე;

- კონსულტაციის ექსპორტი, რომელზეც პრობლემა წარმოიშვა;
- პროცესის რაც შეიძლება ზუსტი აღწერა, რამაც გამოიწვია შეცდომის შეტყობინება.

მოწყობილობის გაუმართაობის ან/და დეფექტების ეჭვის და/ან შენიშვნის შემთხვევაში, უნდა განხორციელდეს რამდენიმე მოქმედება:

- მომხმარებელმა უნდა ამოიღოს მოწყობილობა ხმარებიდან;
- მოწყობილობას უნდა ჰქონდეს წარწერა, როგორც "მომსახურების გარეშე";
- მოწყობილობა უნდა იყოს უსაფრთხო და იზოლირებული მისი გამოყენების თავიდან ასაცილებლად.

მომხმარებელს შეუძლია ხელახლა გამოიყენოს მოწყობილობა მხოლოდ დეფექტური ნაწილების შეკეთების ან გამოცვლის შემდეგ.

მომხმარებელმა უნდა გააფრთხილოს Modjaw გაუმართაობის შესახებ, რათა ამ უკანასკნელმა შეძლოს შემოწმება.

დაუყოვნებელი ტექნიკური მოქმედებები უნდა განხორციელდეს შემდეგ შემთხვევებში:

- სითხეების შეღწევა მოწყობილობაში;
- დაზიანებული გადასაფარებლები და ქეისები;
- დაზიანებული დენის კაბელები;
- კალათის ბორბლების გაუმართაობა;
- წაშლილი ან მომძვრალი ეტიკეტები;
- სხვა დეფექტ(ებ)ი საეჭვო ან დადასტურებული.

## 8 გაყიდვის შემდგომი სერვისი და მონიტორინგი

კონტაქტი:



MODJAW

11-13 Avenue Albert Einstein

69100 Villeurbanne

საფრანგეთი

ტელეფონი: +33 (0)482771111

ელ-ფოსტა: [support@modjaw.com](mailto:support@modjaw.com)

ვებგვერდი: [www.modjaw.com](http://www.modjaw.com)



გაუმართაობის ან მოწყობილობის გამოყენებისას სირთულეების შემთხვევაში დაუკავშირდით MODJAW™ გუნდს.

RM-176

## 9 სახელმძღვანელო და მწარმოებლის დეკლარაცია: ელექტრომაგნიტური ემისია

განსაკუთრებული სიფრთხილის ზომები უნდა იყოს მიღებული ელექტროსამედიცინო მოწყობილობებთან მიმართებაში ელექტრომაგნიტურ თავსებადობასთან დაკავშირებით, მათი მონტაჟი და ექსპლუატაცია უნდა განხორციელდეს ამ დოკუმენტში მოცემული ელექტრომაგნიტური თავსებადობის ინფორმაციის შესაბამისად.

ეს განცხადება ამჟამად ვრცელდება მთელ TECH IN MOTION™ სისტემაზე. ეს მოწყობილობა აკმაყოფილებს EN 60601-1-2 მოთხოვნებს, რომელიც აღწერს ელექტრომაგნიტური თავსებადობის (EMC) პირობებს სამედიცინო მოწყობილობებისთვის. MODJAW TECH IN MOTION™ მოითხოვს სიფრთხილის ზომებს EMC-ის

ვერსია: 1.2

გამოცემის თარიღი: 06/2024

სამედიცინო მოწყობილობა



გვერდი 19 sur 23

წინააღმდეგ. MODJAW TECH IN MOTION™ უნდა იყოს დაინსტალირებული და ექსპლუატაციაში შესული ამ სახელმძღვანელოს რეკომენდაციების შესაბამისად. EMC სტანდარტების შესაბამისობა არ ნიშნავს იმას, რომ მოწყობილობა მთლიანად დაცულია ჩარევისგან. MODJAW™ TECH IN MOTION™ შეიძლება დაზარალდეს პორტატული ან მობილური RF საკომუნიკაციო მოწყობილობით. MODJAW TECH IN MOTION™ არ უნდა იყოს გამოყენებული სხვა მოწყობილობების გვერდით ან მათთან ერთად. თუ სხვაგვარად შეუძლებელია, MODJAW TECH IN MOTION™ უნდა იყოს მონიტორინგის ქვეშ, რათა შემოწმდეს ნორმალური ოპერაციული პირობები იმ კონფიგურაციაში, რომელშიც ის იქნება გამოყენებული.



**ჩარევის საფრთხეები:** აქსესუარების, სენსორებისა და კაბელების გამოყენებამ, გარდა მითითებულისა და გარდა სენსორებისა და კაბელებისა, რომლებიც გაყიდულია მწარმოებლის მიერ სათადარიგო ან შემცვლელი ნაწილების სახით, შეიძლება გამოიწვიოს ემისიის დონის მატება ან შემცირება MODJAW™ TECH IN MOTION™ იმუნიტეტის დონეზე.

## 10 გადამუშავება

კალათა, კამერა და PC პანელი უნდა გადამუშავდეს WEEE დირექტივის ან ეროვნული რეგულაციების შესაბამისად. ეს კომპონენტები არ უნდა გადაადგოდთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად, უნდა მოხდეს მათი შესაბამისი დახარისხების არხებით განკარგვა.

ერთჯერადი გამოყენების ნივთები უნდა გადაიყაროს როგორც ჯანდაცვის ნარჩენები.

## 11 სხვა ვერსიები

გამოყენების ინსტრუქცია ხელმისაწვდომია სხვადასხვა ენაზე MODJAW™ ვებგვერდზე: <https://modjaw.com/fr/usermanuals>

მომხმარებლებს შეუძლიათ მიიღონ გამოყენების ინსტრუქციის ქალაქის ვერსია დამატებითი საფასურის გარეშე და მათი მოთხოვნის მიღებიდან 7 დღეზე ნაკლებ დროში.

RM-209/ RM-231/RM-234/RM-236/RM-239

MODJAW™ შეატყობინებს მომხმარებელს ამ დოკუმენტის ახალი ვერსიის გამოქვეყნებას.

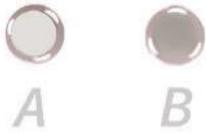
## 12 აკრონიმები

IR: ინფრაწითელი

TWIM: Twin In Motion

# 13 დანართი 1: პაციენტის ნაკრების კომპლექტი

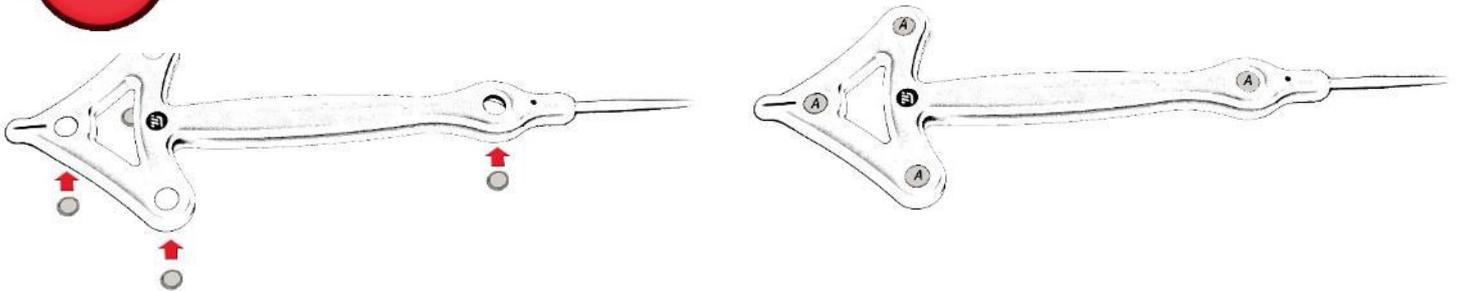
1



Navex ამრეკლი მხარე A, არაამრეკლი მხარე B

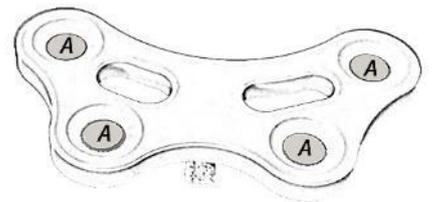
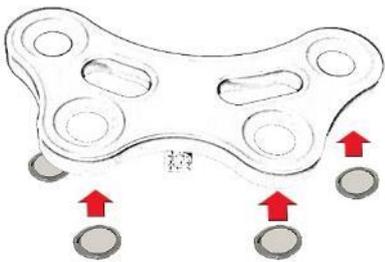
2

ჩადეთ Navex ამრეკლი მხარე (სახე A) სტილუსში...



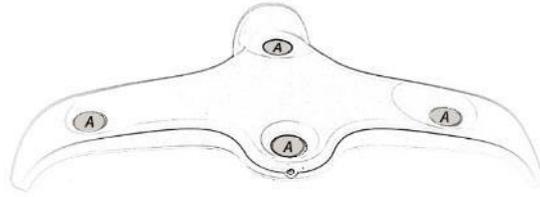
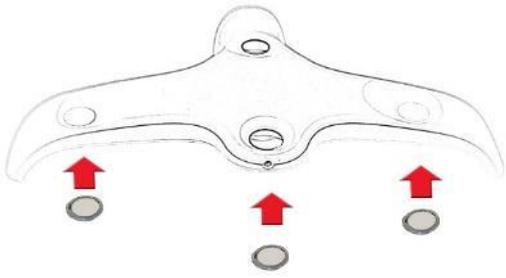
3

SMIL'IT-ში...



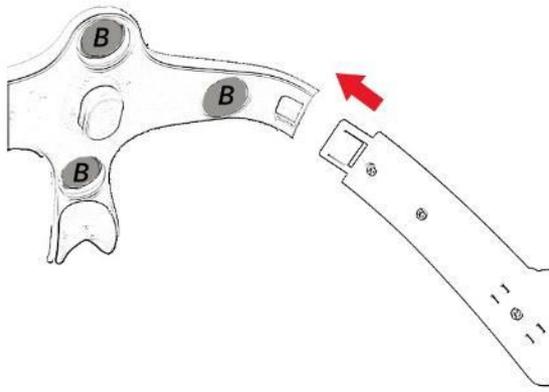
4

და TIARA ჩაფხუტზე



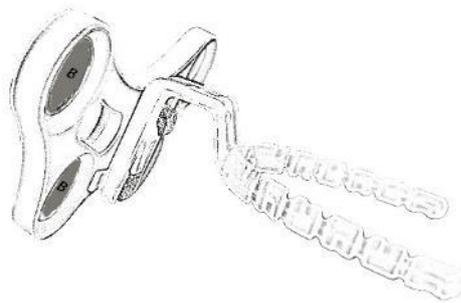
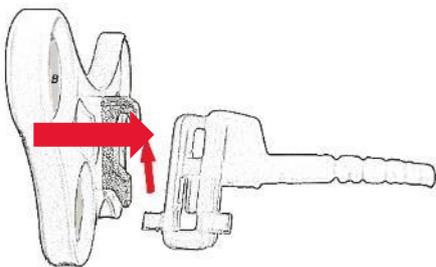
5

დაამაგრეთ თავსაბურავის უკანა მხარე



6

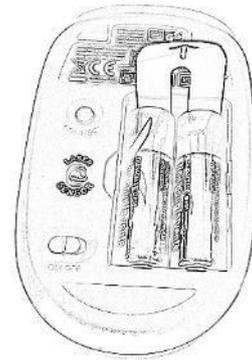
ჩასვით ორკაპი SMIL'IT-ზე



## 14 დანართი 2: მაუსის/კლავიატურის დაყენება

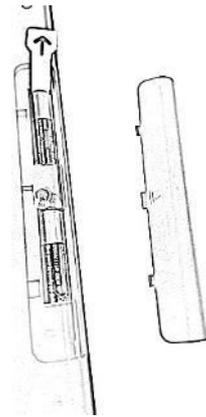
1

გამოყენებამდე მოხსენით მაუსი **tab**



2

გამოყენებამდე მოხსენით კლავიატურა ჩანართი



3

ჩადეთ **გასაღები** კომპიუტერის უკანა მხარეს

